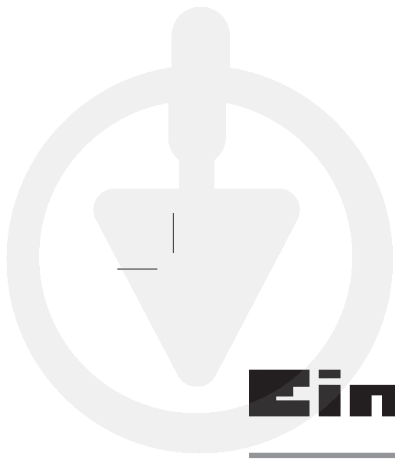




Einhell®

TC-EN 20 E

UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Степлер електричний

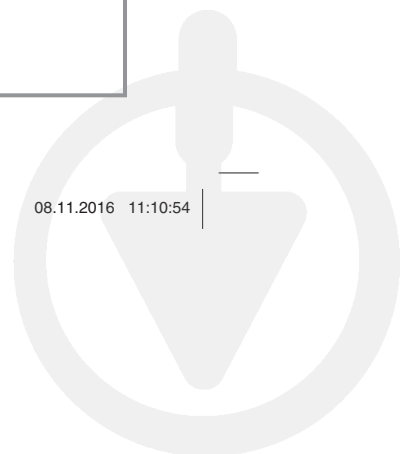
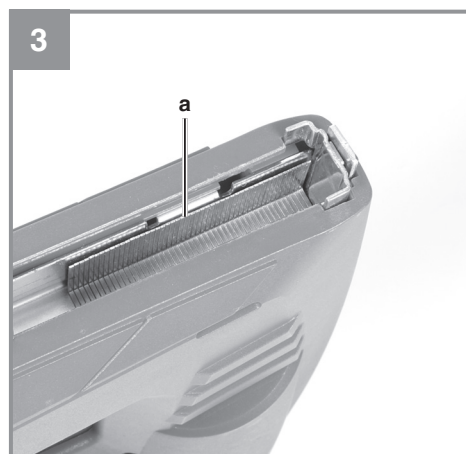
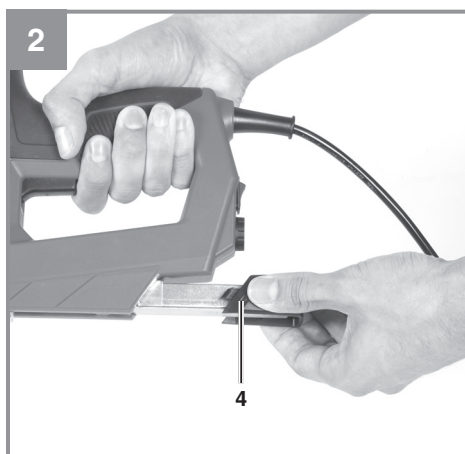
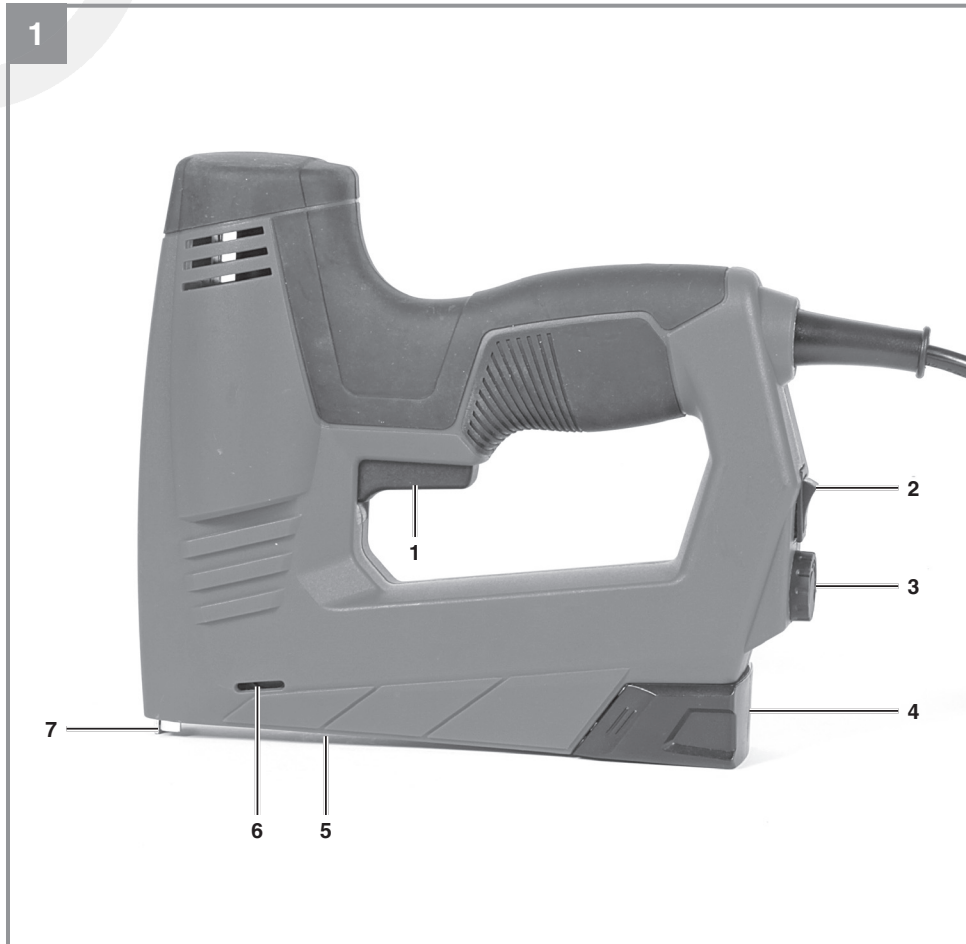
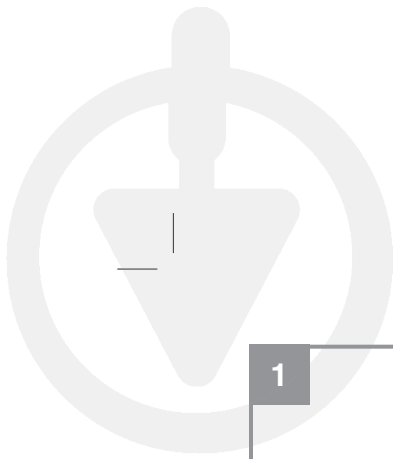


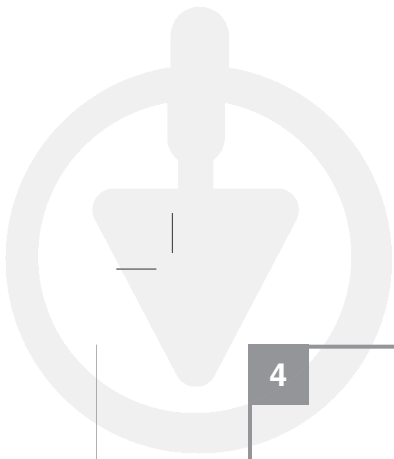
Art.-Nr.: 42.578.90



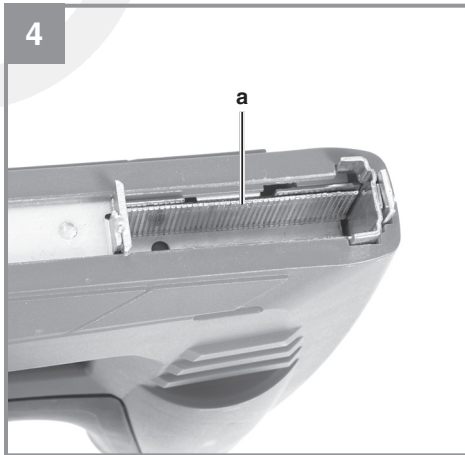
I.-Nr.: 11016







|



UKR



Попередження! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Захищайте органи слуху. Шум може спричинити втрату слуху.



Використовуйте захисні окуляри. Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

1. Вказівки щодо безпеки

Почитайте вказівки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. Зберігайте вказівки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу**2.1 Опис (Мал. 1)**

- 1 Курок
- 2 Регулятор курка
- 3 Регулятор сили удару
- 4 Кришка магазину
- 5 Магазин
- 6 Індикатор рівня заповнення
- 7 Голова степлеру

2.2 Об'єм упаковки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантії на гарантійному талоні.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Пила не є іграшкою для дітей! Діти не повинні гратися пластичними бинами, плівкою або битами!

3. Зазначення

Електричний степлер розроблений для зшивання і скріплення текстилю, шкіри і дерева належними скобами. Електричний степлер розроблений для тимчасових операцій. Якщо користуватися постійно протягом довгого часу, степлер нагрівається і підвищується температура вплине на якість роботи. Якщо степлер нагрівся, припиніть роботи і дайте йому охолонути.

Прилад слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання приладу, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання приладу не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач.

Зберігайте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших порівнянних до цього робіт.

4. Технічні дані

Напруга живлення.	220-240 В ~ 50 Гц
Остріли.	20 пострілів/хв.
Ширина скоби.	11.4 мм
Довжина скоби.	6 - 14 мм
Товщина скоби.	0.75 мм
Довжина цвяха.	14 мм
Товщина цвяха.	1.16 - 1.27 мм
Клас захисту:	II/□
Вага :	1.1 кг

Шуми в роботах

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 60745.

L_{PA} рівень звукового тиску79,1 дБ(А)

K_{PA} похибка3 дБ

L_{WA} рівень звукової потужності90,1 дБ(А)

K_{WA} похибка3 дБ

Норми на виходи. Увага! може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745.

Величина емісії коливань $a_h = 2.786 \text{ м/с}^2$

K похибка = 1.5 м/с²

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зменшіть вплив на здоров'я та безпеку при використанні шліфувальних машин

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та часті його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Зупиніть прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

Залишкові ризики

Навряд чи жоден виконавець даного електроінструмента не залишкові ризики. Слід завжди знаходити миттєвими, баченими кінцями, а також виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед використанням**Увага!**

Перед початком налаштувань відключайте степлер від мережі живлення.

5.1 Встановлення скоб в магазин (Мал. 2-4)

- Натисніть на заглушку магазину (4) великим і вказівним пальцями.
- ~~Увага!~~ заглушку магазину у бік задньої частини степлера і відсуньте її. (Мал. 2)
- Заповніть магазин скобами чи цвяхами як показано на Мал. 3 і 4. Скоби повинні знаходитись навпроти лівого внутрішнього боку магазину (5).
- Завдиньте заглушку магазину назад.

Важливо!

Не треба прикладати великі зусилля для відсування заглушки. Остерігайтесь зам'яття скоб.

5.2 Індикатор заповнення магазину (Мал. 1)

Індикатор заповнення магазину (6) показує, чи залишилось у магазині (5) достатньо скоб чи цвяхів.

Якщо необхідно заповніть магазин (5) як описано вище. Остерігайтесь натискати курок (1) якщо у магазині недостатньо скоб чи цвяхів (5).

6. Експлуатація

Важливо!

Перед початком роботи перевіряйте індикатор (6) щоб побачити, чи є скоби чи цвяхи у магазині (5) і чи правильно закрита кришка магазину (4).

6.1 Використання пристрілів (Мал. 1)

Встановлений фіксатор курка запобігає випадковому натисненню на курок.

Зробити постріл можна тільки так:

- Натисніть фіксатор (2) у позицію "I".
- Натисніть головою пристрою (7) на матеріал і потім натисніть курок (1).

Якщо ви вже не працюєте степлером – навіть на короткі періоди – встановіть фіксатор (2) у позицію "0" для запобігання випадковому натисканню курка.

6.2 Встановлення сили пострілу (Мал. 1)

Ви можете встановити силу пострілу електричного степлера в залежності від довжини скоб чи цвяхів і міцності матеріалу. Для цього встановіть регулятор (3) на потрібне положення сили пострілу. Щоб переконатися, що ви встановили правильну силу пострілу, виконуйте пробні постріли.

7. Заміна кабелю живлення

Небезпека!

Кабель живлення пошкоджено, його потрібно замінити у сервісному центрі чи кваліфікованим спеціалістом для запобігання небезпеки.

8. Чистка, обслуговування та заміна запчастин

Небезпека!

Перед чисткою відключайте степлер від мережі живлення.

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чисті. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик. **Небезпека!** Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

8.3 Обслуговування

Є ризик зам'яття скоб, коли ви при роботі тримаєте степлер під кутом до поверхні степлювання.

Щоб витягнути їх, відсуньте заглушку магазину (4) у бік задньої частини степлера і вийміть її, потім обережно витягніть зам'яті скоби, використовуючи відповідні щипці. Задвиньте заглушку (4) назад у слот до упору.

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запчастин

Замовити запчастини ви можете на сайті www.einhell.ua, зайшовши до розділу замовлення запчастин і виконуючи інструкцію даного розділу, або звернувшись до офіційного сервіс-центру.

9. Утилізація бка

Прилад знаходиться в упаковці, яка служить для запобігання пошкодженню при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути застосована повторно або може бути знову повернута в сировинний кругообіг. Прилад і супутні товари до нього складаються з різних матеріалів, як наприклад, із металу і пластмас. Несправні деталі віддайте на утилізацію спеціального сміття. Проконсультуйтеся в спеціалізованому магазині.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektrotacker TC-EN 20 E (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV
☐ 2014/35/EU	Notified Body:
☐ 2006/28/EC	Notified Body No.:
☒ 2014/30/EU	Reg. No.:
☐ 2014/32/EU	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/53/EC	☐ Annex V
☐ 2014/68/EU	☐ Annex VI
☐ 90/396/EC_2009/142/EC	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; L/O = cm
☒ 2011/65/EU	Notified Body:
	☐ 2012/46/EU
	Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-16;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 22.09.2016

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 42.578.90 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR010541
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Декларант: ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16.), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л.

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Степлери електричні та запасні частини до них моделей ТС-EN **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенвег, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-6:2016 (EN 60745-2-6:2010, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2019 (EN 55014-1:2017, IDT; CISPR 14-1:2016, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2017 (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор

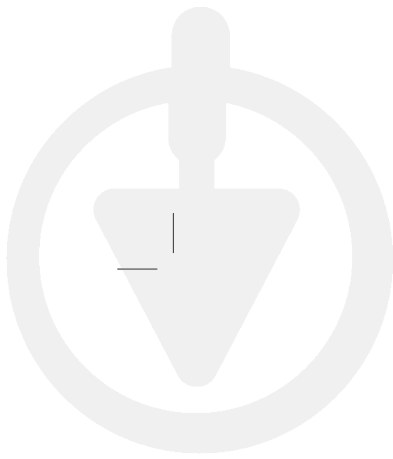
М.Л.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «12» січня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90

[illegible]



|

—

EH 11/2016 (01)

08.11.2016 11:11:06 |

